

## 仁添まりな | NIZOE Marina

1993年東京都生まれ、沖縄県在住。2021年沖縄県立芸術大学大学院芸術文化学研究所（後期博士課程、芸術表現領域）修了。近年の主な個展に「-No Man's Land- 視点を変えるたび」（画廊沖縄 / 沖縄、2022年）がある。大学院では琉球絵画の花鳥画について研究し、最近では沖縄の生物文化、宗教観などをテーマに制作している。

Born in 1993 in Tokyo, lives in Okinawa. Ph.D. in Cultural Arts studies, Okinawa Prefectural University of Arts, 2021. She studied Ryukyuan bird and flower paintings in graduate school. Recently, she has worked on the theme of Okinawa's biological culture and religious beliefs. Recent major solo exhibitions include *No Man's Land: Every time you change your perspective* (Gallery Okinawa, 2022).

## 陳佑而 | Chen Yu Erh

1986年台湾台北生まれ、沖縄県在住。2019年沖縄県立芸術大学大学院芸術文化学研究所（後期博士課程、芸術表現領域）修了。近年の主な個展に「每一個倏忽即逝の永恆 A Fleeting Eternity」（伊日藝術 / 台北、2021年）がある。沖縄こどもの国にて教育普及員を担当しながら、ヒトと動物の関係性について制作している。

Born in 1986 in Taipei, Taiwan, and now lives in Okinawa. Ph.D. in Cultural Arts studies, Okinawa Prefectural University of Arts, 2019. While working as an education officer at Okinawa Zoo and Museum, she creates paintings about the relationship between humans and animals. Recent major solo exhibitions include *A Fleeting Eternity* (Yiri Arts/Taipei, 2021).

## 西永怜央菜 | NISHINAGA Reona

1995年沖縄県生まれ、同地在住。2020年沖縄県立芸術大学大学院造形芸術研究科（修士課程、絵画専攻）修了。近年の展覧会に「やんばるアートフェスティバル」（旧塩屋小学校 / 2023年）、「Homemaking # 2」（武蔵野プレイス / 東京、2023年）がある。自身の家族史の収集を糸口に、沖縄のイメージや日常的な光景の再構築を行う。

Born in 1989 and lives in Okinawa. MFA, Okinawa Prefectural University of Arts, 2020. She reconstructs images and everyday scenes from Okinawa using her family history as a leitmotif. Recent exhibitions include *Yanbaru Art Festival* (Northern Okinawa, 2023) and *Homemaking#2* (Musashino Place, Tokyo, 2023).

## 平良優季 | TAIRA Yuki

1989年沖縄県生まれ、同地在住。2017年沖縄県立芸術大学大学院芸術文化学研究所（後期博士課程、芸術表現領域）修了。近年の展覧会に個展「Garden」（REIJINSHA GALLERY / 東京、2022年）、グループ展「線と円」（京都市京セラ美術館 / 2022年）などがある。日本・沖縄・琉球のイメージを出発点に、各々で培われた技法、素材、歴史的背景をリサーチしながら境界・交錯・重層をテーマに制作している。

Born in 1989 and lives in Okinawa. Ph.D. in Cultural Arts studies, Okinawa Prefectural University of Arts, 2017. Using images from Japan, Okinawa and the Ryukyus, she creates works exploring boundaries, intersections and layers, researching the techniques, materials and historical backgrounds cultivated in each of these regions. Recent major exhibitions include solo exhibitions, *Garden* (REIJINSHA GALLERY/Tokyo, 2022), and a group exhibition titled *Line and Circle* (Kyoto City KYOCERA Museum of Art/ Kyoto, 2022).



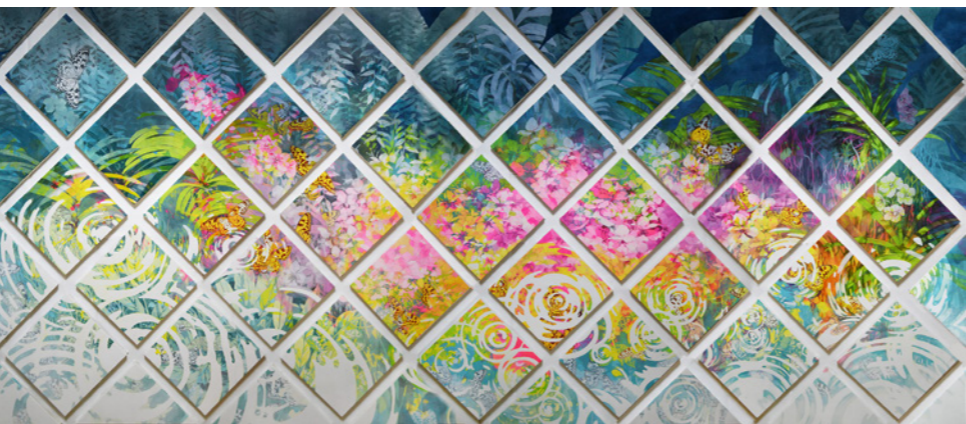
1.



3.



4.



2.



5.



7.

## 高橋相馬 | TAKAHASHI Soma

1992年岐阜県生まれ、沖縄県在住。2017年沖縄県立芸術大学美術工芸学部絵画科専攻卒業。2011年美術愛好家の宮城一夫氏に執事。近年の主な個展に「新しいコインパーキング」（LIGHT HOUSE GALLERY / 東京、2023年）、「Ultraviolet Rays」（ギャラリーラファエット / 沖縄、2022年）がある。沖縄にて「その土地に合わせられた」「珍しくない」ものを題材に絵画を制作している。

Born in 1992 in Gifu, and now lives in Okinawa. BA in Art and Crafts (Painting), Okinawa Prefectural University of Arts, 2017. Studied under a painter, MIYAGI Kazuo in 2011. In Okinawa, he creates paintings on the theme of 'locally adapted' and 'ordinary' objects. Recent major solo exhibitions include *New Coin Parking* (LIGHT HOUSE GALLERY/Tokyo, 2023), and *Ultraviolet Rays* (gallery rougheryet/Okinawa, 2022).

## 湯浅要 | YUASA Kaname

1994年京都府生まれ、沖縄県在住。2019年沖縄県立芸術大学美術工芸学部絵画専攻卒業。近年の主な個展に「書きながら忘れる」（project space hazi / 愛知、2022年）、「something else」（BABYBABYHAMBURGER & BOOKS / 沖縄、2021年）などがある。最近では絵画の中にある「見当識」をテーマに制作している。

Born in 1994 in Kyoto, now lives in Okinawa. BA in Arts and Crafts (Painting), Okinawa Prefectural University of Arts, 2019. He has been working on the theme of orientation in his paintings. Recent major solo exhibitions include *draw a blank* (project space hazi/Aichi, 2022), *something else* (BABYBABY HAMBURGER & BOOKS/Okinawa, 2021).

## 寺田健人 | TERADA Kento

1991年沖縄県生まれ、東京都在住。2021年より横浜国立大学大学院都市イノベーション専攻博士課程後期に在籍。近年の主な個展に「想像上の妻と娘にケーキを買って帰る」（Bank ART Kaiko / 神奈川、2022年）がある。「個人的なことは政治的なこと」の実践として、民族や性をテーマにインスタレーション、写真、映像を制作している。

Born in 1991 in Okinawa, and now lives and works in Tokyo, Japan. He is a Ph.D. candidate in Sociology at Yokohama National University and focuses on Gender Theory and Representational Culture Theory. Kento creates installations, photographs, and videos on ethnicity and sexuality as a practice of 'The personal is political.' Recent major solo exhibitions include *Living with my imaginary wife and daughter* (Bank ART Kaiko/Kanagawa, 2022).

## 泉川のはな | IZUMIKAWA Nohana

1991年沖縄県生まれ、同地在住。2016年東北芸術工科大学大学院芸術工学研究科修士課程芸術文化専攻洋画領域修了。近年の主な個展に「夜が明けて、雨音で目を覚ます。」（フレウ・ギャラリー / 東京、NERD GALLERY / 沖縄、2022年）がある。沖縄イメージをテーマに制作している。

Born in 1991 and lives in Okinawa. MFA, Tohoku University of Art & Design, 2016. She has been working on the theme of Okinawan images. Recent major solo exhibitions include *Dawn, I wake up with the sound of rain.* (FLEW GALLERY/Tokyo, NERD GALLERY/Okinawa).

1. 仁添まりな 《ニライカナイからの招待状》(2023)
2. 高橋相馬 《Times front of the supermarket》(2023)
3. 陳佑而 《キノウエトカゲ》(2023)
4. 西永怜央菜 《ハロウィーンの子供たち》「OKIMIYAGE」展会場風景（撮影：渋谷剛史）
5. 湯浅要 《フラット》(2022)
6. 平良優季 《biotope》(2023)
7. 寺田健人 《barrak and peace》(2023)

6.

This exhibition explores the idea of presenting the unique works of emerging artists inspired by Okinawa alone as a geographical reference. The aim is to reveal the contemporary characteristics of Okinawa. In doing so, it will reveal, in a comprehensive way, something that is not necessarily painting, and is referred to as 'Okinawa-ga'.

The framework of 'Okinawa-ga' can be replaced by any kind of art related to Okinawa, and yet take on the local context of Okinawa. What is fascinating is that this approach is not limited to the geographic, historical, or cultural conditions of Okinawa. It can be developed to connect with other arts as local knowledge in a broader view, such as the transnational context.

(Seiichi Tsuchiya, Director of the exhibition 'Okinawa-ga'.)

## トークセッション

### 「沖縄画」展をめぐる

登壇者：三瀬夏之介（画家、東北芸術工科大学教授）

大城さゆり（沖縄県立博物館・美術館学芸員）

富澤ケイ愛理子（美術史家、イースト・アングリア大学専任講師）

進行：土屋誠一（美術批評家、沖縄県立芸術大学准教授）

日時：8月10日（木）18：30～20：00（予定）

場所：沖縄県立芸術大学首里当蔵キャンパス大講義室

## アーティストトーク

会期中に開催を予定しています。詳細は決まり次第お知らせします。

## 交通案内

モノレール利用 | 首里駅より徒歩10分、バス利用 | 当蔵バス停下車、徒歩1分



主催：「沖縄画」展実行委員会

共催：沖縄県立芸術大学

特別協力：イースト・アングリア大学（University of East Anglia）

協力：セインズベリー日本芸術研究所（Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures）

助成：公益財団法人花王芸術・科学財団、公益財団法人三菱UFJ信託地域文化財団、沖縄県立芸術大学教育研究支援資金

お問合せ：098-882-5070（沖縄県立芸術大学芸術専攻学科室、土屋）

本展は、沖縄という地縁だけを手掛かりに、ユニークな作品を展開している新進気鋭の美術家たちの作品を一堂に会することで、現代の沖縄の特性が見えてくるのではないかと、そしてそのことで、必ずしも絵画でなくとも、それらを包括的に「沖縄画」(Okinawa-Ga)と呼ぶことで、可視化されるものがあるのではないかと、それを問うものです。

すなわち、沖縄というローカルなコンテクストを引き受けつつも、同時に、いかなるものでも代入可能な枠組みとして「沖縄画」という名称を立てるということ。同時に、この「沖縄画」という取り組みが、必ずしも沖縄という地理的・歴史的・文化的条件だけに限るものではなく、トランスナショナルに別のコンテクストにおいても展開され得るものであり、他のローカルな知と、生存戦略のアイデアへと接続されることを目指すものです。（土屋誠一／本展ディレクター）



# 沖縄画 Okinawa - Ga

8人の美術家による、現代沖縄の美術の諸相

Aspects of Contemporary Okinawan Art by 8 artists